

*Ich bin alt und ... werde geschlagen,  
ignoriert, vernachlässigt,  
bevormundet, grob behandelt.*

*„Weil ich auf Hilfe angewiesen bin,  
kann ich nichts dagegen tun.“*

## **Das stimmt nicht! Sie können etwas tun!**

Gewalt in der Pflege ist ein aktuelles Thema. Dieses Tabu muss gebrochen werden. Wir alle werden älter und die Wahrscheinlichkeit, auf Hilfe angewiesen zu sein, steigt für uns alle.

Unsere Selbstbestimmung soll im Alter erhalten bleiben. Weil wir nicht mehr alles selbst machen können, wächst die Frustration. Gleichzeitig kann unsere Familie beim Pflegeaufwand an ihre Grenzen stoßen. Sie steht unter Stress. Auf beiden Seiten nimmt dadurch die Gewaltbereitschaft zu.

### Herausgeber/innen:

Ausbildungszentrum West für Gesundheitsberufe der TILAK GmbH (AZW)  
Interreg IV Italien - Österreich Projekt „Gewalt im Alter / Violenza nella terza età“  
Mag. Esther Jennings

Amt für Senioren und Sozialsprengel Autonome Provinz Bozen  
Dr. Brigitte Waldner

Amt für Ausbildung des Gesundheitspersonals Autonome Provinz Bozen  
Dr. Evi Schenk

Layout: [www.hofergrafik.at](http://www.hofergrafik.at)

Titelbild: Gettyimages

Die abgebildete Person ist ein Model, welches nicht im Zusammenhang mit dem Thema „Gewalt im Alter“ steht.

## **Lassen Sie es nicht soweit kommen! Sprechen Sie darüber! Holen Sie Hilfe!**

*„Ich kann es schaffen! Es ist möglich  
und wichtig, mir Hilfe zu holen.“*

### **Gewalt gegenüber Pflegebedürftigen**

Körperliche und/oder psychische Gewalt, finanzielle Ausbeutung, Einschränkung des freien Willens, sexuelle Gewalt, Missbrauch, Vernachlässigung

*„Ich will jetzt nicht schlafen gehen müssen!“*

*„Ich will selber entscheiden können,  
ob ich ins Heim gehe!“*

*„Ich habe Angst, wer hilft mir?“*

*„Ich möchte meine Finanzen selbst verwalten!“*

*„Er tut mir weh, wenn er mir aus dem Bett hilft.“*

*„Es geht mir alles viel zu schnell!“*

*„Ich möchte mich wehren,  
aber sie ist meine Tochter!“*

### **Gewalt gegenüber Pflegenden**

Aggressives Verhalten seitens der Gepflegten, Isolation, finanzielle Abhängigkeit, bereits länger bestehende Gewalt in der Beziehung, schlechte Arbeitsbedingungen, psychische, körperliche und/oder sexualisierte Gewalt

*„Als ich ihm helfen wollte, hat er mich geschlagen!“*

*„Ich habe keine Zeit für mich!“*

*„Ich bin am Ende meiner Kräfte!“*

*„Ich werde nur angeschrien und beschimpft!“*

*„Es wird erwartet, dass ich helfe. Und wer hilft mir?“*

### **Fühlen Sie sich betroffen, erleben Sie selbst solche Situationen?**

Für weitere Auskünfte können Sie sich an Ihre/n Hausärztin/arzt wenden oder unter der folgenden Nummer anrufen: 800 001 800 (Grüne Nummer Notfall Senioren)

# Violenza nella terza età

Da che poi pa jì?



„Gewalt im Alter / Violenza nella terza età“  
é n proiet Interreg IV Talia-Austria

I partner dl proiet é le Ausbildungszentrum West für Gesundheitsberufe der TILAK GmbH y le Departimènt por la sanità, le sport, le laür, le sozial y l'avalianza dles chances dla Provinzia Autonoma de Balsan



Gewalt im Alter  
Violenza nella terza età





*I sun na porsona atempada y ....  
ai me dà striches, i vègni ignorada,  
trascurada, comanda y ai fej burt cun  
mè ...*

*„... y ajache i depèni da d'atri  
ne poi nia me parè.“*

### **Al n'è nia vèi! Val' podèise fà!**

La violènza ti confrunc dles porsones che à bojègn d'assistènza é n tema dèr atual y é n tabù che mèss gnì rumpì: dōtes les porsones vègn vedles y la probabilitè da messèi depène dal aiüt de d'atri devènta vigni dé majera.

Nosta autodeterminaziun mèss gnì mantignida incè canch'i sun vedli. Deache ara ne va nia plü da fà döt autonomamènter crèsc la frustraziun. Tl medemo tëmp po nosta familia arjunje i limic dla soportaziun porvia dl pèis dl impègn dl'assistènza. Le stres crèsc y cun èl incè la tendènza ala violènza.

**No lascede che ara rōies tan inant:  
baiédene y damanede aiüt!**

*„I ti sun pa bëgn! I po damanè aiüt y al é  
important ch'i le fejes.“*

**Formes de violènza:**

**- ti confrunc de che che à bojègn de  
assistènza:**

Violènza fisica y/o psichica, sfrutamènt finanzia, limita-  
ziun dla orentè lèdia, violènza sessuale, abus, mançianza  
de cura.

*„I nò nia messèi jì sègn a dormì!“*

*„I ô iö podèi dè sc'i ô jì te cìasa de palsa!“*

*„I me tëmi, che po pa me daidè?“*

*„Mi scioldi oressi iö manajè!“*

*„Te me fejes mè canche te me dèides gnì fora de let!“*

*„Al me pè che döt vais massa debota!“*

*„I oress me parè, mo al é mia mōta!“*

**- ti confrunc de che che dà assistènza:**

Comportamènc agressifs da pert dla porsona assisti-  
da, isolamènt, dependènza finanzia, al é bele da n  
pez violènza tl raport, condiziuns de laür desvantajoses,  
violènza psichica, fisica y/o sexualisada.

*„Canche i ô daidè me ciafi striches!“*

*„I nà gnanca n momènt ma por mè!“*

*„I nà plü degöna forza!“*

*„Al me vègn ma scraié ados y trat dant de vigni sort!“*

*„Al vègn pretenü che i dèides,  
mo che me dèida pa mè?“*

**Aratèise che al ves reverdes?**

**Sèise incè os te na te' situaziun?**

De plü informaziuns é da ciafè por osta doturia/osc  
dotur de cìasa o sce i cherdèis sö chèsc numer de  
telefonn 800 001 800 (numer vèrt emergènza seniors).

# Gewalt im Alter

An wen kann ich  
mich wenden?



Gewalt im Alter / Violenza nella terza età  
ist ein Interreg IV Italien - Österreich Projekt

Projektpartner sind das Ausbildungszentrum West für  
Gesundheitsberufe der TILAK GmbH und  
das Ressort Gesundheit, Sport, Arbeit,  
Soziales und Chancengleichheit  
der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol

#### Edituries

Ausbildungszentrum West für Gesundheitsberufe der TILAK GmbH (AZW)  
Proiet Interreg IV Talia-Austria „Violènza tla vedla etè“  
Mag. Esther Jennings

Ofize Jènt atempada y raiuns soziali  
Dot.<sup>a</sup> Brigitte Waldner

Ofize Formaziun dl personal sanitar  
Dot.<sup>a</sup> Evi Schenk

Layout: [www.hofergrafik.at](http://www.hofergrafik.at)

Retrat dl cuertl: Gettyimages

La porsona fata jö è n model che n' à nia da fà cun le tema “Violenya tla vedla etè”



Gewalt im Alter  
Violenza nella terza età

